Wisd LABORATORY INSTRUMENTS

witeg GERMANY

HG-15A



Dispergiergerät

Bedienungsanleitung

Homogenizer

Operating Manual

witeg Labortechnik GmbH

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

(English manual at page 7)

Inhaltverzeichnis

1 Vorwort 1
2 Sicherheitsanweisungen 1
2.1 Symbolerklärungen 1
2.2 Anweisungen 2
3 Produktbeschreibung 3
4 Verpackungsinhalt 3
5 Aufstellen des Gerätes und Inbetriebnahme 4
6 Funktionsbeschreibung 4
7 Wartung und Reinigung 4
8 Technische Daten 5
9. Garantieurkunde 6

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

1 Vorwort

Vielen Dank für den Kauf unseres **HG-15A Dispergiergeräts**.

Mit einem Gerät der Marke **Wisd** haben Sie eine sehr gute Wahl getroffen.

Lesen Sie sich bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Neben den Sicherheitshinweisen und der Funktionsbeschreibung finden Sie hier auch die wichtigsten technischen Parameter.

Nur der sachgerechte Umgang mit dem Gerät garantiert ein Höchstmaß an Sicherheit und eine hohe Lebensdauer des Gerätes. Halten Sie sich deshalb unbedingt an die vorgegebenen Sicherheitsanweisungen im Abschnitt 2.

Geben Sie dieses Gerät nur mit der dazugehörigen Bedienungsanleitung an Dritte weiter.

Änderungen am Gehäuse oder Spezifikationen zur Verbesserung von Qualität und Leistung des Produktes, können ohne Ankündigung von **witeg** vorgenommen werden.

2 Sicherheitsanweisungen

2.1 Symbolerklärungen



WARNUNG

Hinweise zur Vermeidung von Verletzungen oder todbringenden Situationen.



VORSICHT

Allgemeine Anweisungen zum sachgerechten und sicheren Gebrauch.



ACHTUNG

Informationen bezüglich der Funktion und der Betriebsparameter.



Betriebsumgebung

Hinweise bezüglich des Aufstellungsortes.



WARNUNG vor Explosionen

Sicherheitsanweisungen zur Vermeidung von Explosionen.



Verletzungsgefahr für Hände

Hinweise zum Vermeiden von Handverletzungen durch mechanische Einflüsse.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

2.2 Anweisungen

Die sichere und fehlerfreie Nutzung des Gerätes setzt voraus, dass Sie sich die folgenden Anweisungen sorgfältig durchlesen und beim Umgang mit dem Gerät unbedingt befolgen.



- Fassen Sie niemals während des Betriebs in das Dispergierwerkzeug.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Dispergierwerkzeuge wechseln.
- Nehmen Sie das Dispergierwerkzeug vor der Reinigung vom Gerät ab.



- Schließen Sie das Gerät nur an die geeignete Spannungsversorgung an.
- Stellen Sie sicher, dass die Anschlussleitung unbeschädigt und korrekt angeschlossen ist.
- Betreiben Sie dieses Gerät nur an Stromkreisen, die mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (FI) ausgestattet sind.
- Mehrfachsteckdosen sind zum Verlängern des Anschlusskabels nicht zulässig.
- Achten Sie auf einen ausreichend großen Leiterquerschnitt wenn Sie Verlängerungskabel anschließen.
- Falls unübliche Geräusche und Gerüche oder Rauch auftreten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Dose und kontaktieren Sie den Hersteller oder einen Vertriebspartner.
- Vor Wartungs- oder Reparaturarbeiten ist das Gerät in den spannungslosen Zustand zu versetzen.
- Beim Einsatz von radioaktiven oder kontaminierten Material, trägt der Kunde allein die Verantwortung.



- Alle Schaltkreise und elektronischen Komponenten dieses Produktes sind **witeg** eigene Technologien. Deshalb dürfen Reparaturen und Veränderungen am Gerät nur durch von **witeg** autorisiertem Personal durchgeführt werden. Zuwiderhandlungen haben den Ausschluss der Gewährleistung zu Folge und können zu gefährlichen Sach- und Personenschäden führen.



- Bedienen Sie das Gerät erst, nachdem Sie sich mit allen Sicherheitsanweisungen vertraut gemacht haben.
- Dieses Gerät sollte nur von geschulten Personen bedient werden, die mit den Sicherheitsmaßnahmen für das Arbeiten in einem Labor vertraut sind.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in den Regler oder das Gehäuse gelangen.
- Damit eine lange Lebensdauer erreicht wird, müssen Sie das Gerät sauber halten.
- Schalten Sie das Gerät ab, bevor Sie es vom Netz trennen.
- Legen Sie keine Gegenstände unter die Rührplatte.
- Sollten leicht brennbare, elektrisch leitende oder sonstige Gegenstände in das Gerät gelangt sein, müssen Sie das Gerät sofort vom Netz trennen und den Hersteller oder Vertriebspartner kontaktieren.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

- Tragen Sie während der Nutzung des Gerätes die entsprechende Arbeitsschutzbekleidung.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz, wenn es längere Zeit nicht benutzt werden soll.
- Lassen Sie das Gerät niemals trocken laufen.



- Das Gerät muss auf einem waagerechten und festen Untergrund stehen.
- Sichern Sie das Gerät gegen verrutschen.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe brennbarer und leicht entzündlicher Materialen betrieben werden.
- Die Aufstellung im Freien ist unzulässig.
- Das Gerät sollte nur an einem ausreichend beleuchteten Platz betrieben werden, damit keine Zwischenfälle durch Bedienungsfehler auftreten.
- Die Aufstellung in feuchten oder staubigen Räumen kann Kurzschlüsse, Überhitzungen und Brände verursachen.



- Der Einsatz des Gerätes in explosionsgefährdeten Räumen ist unzulässig.

3 Produktbeschreibung

Das ***Wisd*** **Dispergiergerät HG-15A** ist für beinahe alle Medien und Dispergiervorgänge in der Chemie, Biologie, Medizin und Pharmakologie geeignet.
Nachfolgend sehen Sie eine Liste der Hauptmerkmale:

- Einfachste Bedienung.
- Schnelle Inbetriebnahme.
- Robuste Bauweise für eine hohe Lebensdauer.
- Überhitzungs- und Überlastungsschutz.
- Bis zu 27.000 Umdrehungen pro Minute.
- Die Dispergierwerkzeuge bestehen aus Edelstahl und PTFE und eignen sich deshalb für alle gängigen Sterilisiermethoden.
- Umfangreiches Zubehör (siehe Katalog).

4 Verpackungsinhalt

Anzahl	Bezeichnung		
	DH.WHG02016	**DH.WHG02017**	**DH.WHG02015**
1	**Dispergiergerät HG-15A**		
1	Innensechskant-Montageschlüssel		
1	Befestigungsstange		
1	Bedienungsanleitung		
1	**ST110** Standardstativ		
1	**CL200** Klemmschelle		
1	**HT1018** Dispergierwerkzeug	**HT1025** Dispergierwerkzeug	

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

5 Aufstellen des Gerätes und Inbetriebnahme

1. Entfernen Sie vorsichtig die Verpackung und eventuelle Verschmutzungen.
2. Überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Transportschäden. Sollten unverhofft Transportschäden vorhanden sein, informieren Sie bitte umgehend den Spediteur und Ihren Vertragspartner.
3. Befestigen Sie die Klemmschelle am Stativ.
4. Montieren Sie anschließend die Befestigungsstange an der Klemmschelle.
5. Stecken Sie das Gerät auf die Befestigungsstange.
6. Ziehen Sie mit Hilfe des Innensechskant-Montageschlüssels die Schrauben fest an.
7. Stecken Sie das Dispersionswerkzeug bis zum Anschlag in das Gerät.
8. Ziehen Sie die Schraube an der Werkzeugaufnahme fest an.
9. Kontrollieren Sie alle Schraubverbindungen auf festen Sitz.
10. Lassen Sie das Gerät bis zur Akklimatisierung für einige Zeit am Einsatzort stehen, bevor Sie es ans Netz anschließen.
11. Stellen Sie sicher, dass allen Sicherheitsanweisungen Folge geleistet wurde.
12. Schließen Sie das Gerät an das Netz an.
13. Schalten Sie das Gerät mit dem Hauptschalter ein.



Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Last und tauchen Sie es immer vor dem Einschalten in das zu homogenisierende Medium ein. Durch Überdrehzahl und hierdurch verursachte Vibrationen könnte es sonst zum Defekt des Gerätes kommen.

Drücken Sie beim Homogenisieren in einem Glasgefäß den Homogenisierer nicht dauerhaft gegen das Glas. Hochfrequente Schwingungen könnten zu Rissen im Glasgefäß führen.

6 Funktionsbeschreibung

Der **HG-15A Dispergiergerät** bietet Ihnen eine einfache und komfortable Bedienung.
Stellen Sie einfach mit Hilfe des Drehknopfes die gewünschte Drehzahl ein. Drehen Sie zum Abschalten des Rührmotors den Drehknopf bis zum Einrasten nach links oder schalten Sie das Gerät mit dem Hauptschalter aus.

7 Wartung und Reinigung

- Lesen Sie sich vor Beginn der Wartungs- und Reparaturarbeiten unbedingt die Sicherheitsanweisungen sorgfältig durch.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Dose, bevor Sie mit der Reinigung des Gerätes beginnen.
- Die Reinigung des Gerätes sollte nur mit neutralen Reinigungsmitteln und weichen Tüchern erfolgen.
- Organische Lösungen, starke Chemikalien und grobe Tücher können das Gerät beschädigen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen wollen, ziehen Sie bitte den Netzstecker heraus und lagern das Gerät trocken in der Verpackung.
- Verwenden Sie nur originale Ersatzteile.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

8 Technische Daten

Modell		HG-15A
Gesamt Abmessungen (mm) (B×T×H)		60x70x215
Drehzahl (U/min)		2000 - 27.000
Rührleistung		bis zu 2,5 Liter
Motorleistung P_{zu} /P_{ab} (W)		300 / 160
Sicherheitsvorrichtung		Überhitzungsschutz
Material	**Gehäuse**	pulverbeschichteter Stahl
	Werkzeug	Edelstahl und PTFE (Lager)
Gewicht (kg)		2,5
mögliche Dispergierwerkzuge		**HT1008**, **HT1010**, **HT1018**, **HT1025**
Spannungsversorgung		AC 230 V, 1N~, 50/60 Hz

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

9. Garantieurkunde

Garantieurkunde

für

Wisd
Laborgeräte

Die Qualität und alle Funktionen wurden vom Hersteller vor dem Versand geprüft.

Wir gewähren Ihnen deshalb vom Zeitpunkt des Kaufdatums

zwei Jahre Garantie.

Beschädigungen durch Naturkatastrophen oder unsachgemäße Nutzung durch den Kunden sind von dieser Garantie ausgeschlossen.

Bitte vervollständigen Sie anhand Ihrer Rechnung und dem Typenschild folgende Tabelle:

Artikel	**HG-15A Dispergiergerät**
Seriennummer	
Datum	

witeg Labortechnik GmbH
Am Bildacker 16
D-97877 Wertheim
TEL: +49-9342-9301-0
FAX: +49-9342-9301-77
Email: info@witeg.de
www.witeg.de

witeg GERMANY

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Contents

1 Introduction 8
2 Safety Instructions 8
2.1 Description of symbols 8
2.2 Instructions 9
3 Product description 10
4 Packing contents 10
5 Positioning the device and commissioning 10
6 Job description 11
7 Maintenance and cleaning 11
8 Technical data 11
9 Certificate 12

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

1 Introduction

Thank you for purchasing our **HG-15A Homogenizer**.

You did a good choice buying a **Wisd** product.

Before use, please read this manual and use it properly.

To cover the user's health and avoid the product's destruction you have to follow the safety instructions of the second chapter.

Please keep this operating manual in a save place for future reference and hand it out if you consign the device to a third person.

Witeg reserves to modify the capsule or make amendments for the improvement of quality and efficiency without prior notice.

2 Safety Instructions

2.1 Description of symbols



WARNING
Information for avoiding injuries or fatal accidents.



ATTENTION
Safety instruction to avoid a damage of the product.



ATTENTION
Information about technical parameters.



Environment
Information about the operating environment.



WARNING of explosions
Safety instruction to avoid explosions.



Risk of injury

Avoid injuries of your hands by following these instructions.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

2.2 Instructions

For a safety and faultless using of the device it is indispensable that you read the following instructions purposely and follow them by the use.



- Connect the device only to the suitable power supply.
- Use the device only in electric circuits with ground fault circuit interrupter.
- Check the power supply cord before you stick it into the electrical outlet.
- Do not use power bars to extend the power supply cord.
- Only use extension cables with sufficient cable cross section.
- Do not touch the device with wet hands during the usage because this might cause an electrical shock.
- If unexpected sound, smell or smog is generated by the device, pull out the main plug and contact the manufacturer or your supplier immediately.
- Disconnect the power supply plug before cleaning or maintenance.
- If you use radiation or contaminated samples the responsibility is only up to you.



- Reparations and amendments should only made by **witeg** authorized people. Contraventions exclude the warranty and may cause fatal injuries.



- Do not use this device in area with potentially explosive atmosphere.



- Use this device only if you read the whole safety instructions.
- This device should only used by persons who are familiarized with safety instructions made for laboratories.
- Pay attention that no liquid reach the controller or inward of the capsule.
- You have to keep the device clean if you want to get a longer life of it.
- Wear corresponding protective clothing during the usage.
- Pull out the power cable if you didn't want to use the device for a longer time.
- Dry run may destroy the dispersing tool.



- It is important that the device stands up on a horizontal and firm subsurface to avoid vibrations.
- Make sure that the device can not slip away.
- To avoid heat congestion or fires make sure that there is enough space for air circulations.
- Avoid direct solar radiation.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

- Do not use the device near highly combustible materials.
- Do not set the device outdoors.
- It is superiorly to set the device in a good illuminated place to avoid accidents engendered by handling errors.
- To set the device in wet or dusty places could cause overheating, short circuits or fires.



- Do not put your hands into the device before the motor has stopped.
- Turn the device of before change dispersing tools.
- Demount dispersing tools before cleaning.

3 Product description

The ***Wisd*** **Homogenizer HG-15A** is designed for nearly all media and dispersing processes in chemistry, biology, medical and pharmaceutical science.
Key features are as follows:

- Simplest operating.
- Fast commissioning.
- Long life by simply and solid construction.
- Over temperature an over current protection.
- Up to 27.000 rotations per minute.
- The dispersing tools are made of stainless steel and PTFE and are suited for all sterilization methods.

4 Packing contents

Quantity	Denomination		
	DH.WHG02016	**DH.WHG02017**	**DH.WHG02015**
1	**Homogenizer HG-15A**		
1	Allen key		
1	body holder		
1	operating manual		
1	**ST110** standard plate stand		
1	**CL200** clamp		
1	**HT1018** dispersing tool	**HT1025** dispersing tool	

5 Positioning the device and commissioning

1. Follow especially the safety instructions marked with following symbol: 
2. Remove the package carefully.
3. If there are any unexpected transport damages, please inform your forwarder and your costumer service.
4. Remove perhaps soiling and package material.
5. Attach the clamp to the tripod rod.
6. Mount the body holder at the clamp.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

7. Stick the device at the body holder.
8. Tighten the bolds with the included Allen key carefully.
9. Stick the dispersing tool into the device and tighten the screw.
10. Check that each connection fits close.
11. Before you connect the device with the electrical outlet, please let some time laps until the device is acclimatised.
12. Make sure that you follow all safety instructions.
13. Connect the device with the power outlet.
14. Switch the device on.
15. Set your values and start the process (look at point 6).



Never run the device without any load and dip it into the medium which should be homogenized before powering on the device. Overspeed and resulting vibrations can damage the device.

Don´t push the homogenizer constantely against the vessel, if you are homogenizing inside a glass vessel. High frequent vibrations could damage your glass vessel.

6 Job description

Switch the device on and turn the knob to set the speed.

7 Maintenance and cleaning

- Please read the whole safety instructions before you start to maintain or clean the device and pull the power plug out of the electrical outlet.
- Only use care cleaning agents and soft cleaning rags.
- Organic lotions, strong chemicals and rough cleaning rags can damage the device.
- If you not want to use the device for a long time, pull of the power plug and keep it dry in the package.
- Only use original spare parts.

8 Technical data

		HG-15A
Dimension (mm) (w×d×h)		60x70x215
Speed (U/min)		2000 - 27.000
Dispersing capacity		up to 2,5 liters
Motor rating input /output **(W)**		300 / 160
Safety device		overheat protection
Material	**Housing**	powder coated steel
	tools	stainless steel and PTFE (bearing)
Weight (kg)		2,5
Usable tools		**HT1008**, **HT1010**, **HT1018**, **HT1025**
Power supply		AC 230 V, 1N~, 50/60 Hz

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

9 Certificate

Certificate

for

Wisd

LABORATORY INSTRUMENTS

The quality and all features were checked by the manufacturer before the shipment.

We grant from date of purchase

two years guaranty.

This certificate excludes damages by natural disasters or incorrect usages by the costumer.

Please look on your account and complete following table:

Article	**HG-15A Homogenizer**
Serialno.	
Date	

witeg Labortechnik GmbH
Am Bildacker 16
D-97877 Wertheim
TEL: +49-9342-9301-0
FAX: +49-9342-9301-77
Email: info@witeg.de
www.witeg.de

witeg GERMANY

DOMINIQUE DUTSCHER SAS